

Ускова О.А.

**РУССКИЙ ЯЗЫК В СПЕЦИАЛЬНЫХ ЦЕЛЯХ: ФОРМИРОВАНИЕ
ПРЕДМЕТНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ПРИ ОБУЧЕНИИ ЯЗЫКУ
СПЕЦИАЛЬНОСТИ**

*Московский государственный лингвистический университет
Москва, Россия*

Аннотация. В статье рассматриваются цели и содержание обучения языку специальности иностранных учащихся на этапе довузовской подготовки в условиях современной системы образования (бакалавриат – магистратура – аспирантура). Автор анонсирует требования по языку специальности, предъявляемые к учащимся разных уровней высшего и дополнительного образования.

Ключевые слова: русский язык в специальных целях / язык специальности, предметная компетенция, коммуникативная компетенция.

Uskova O.A.

**RUSSIAN LANGUAGE FOR SPECIFIC PURPOSES: FORMING THE
SUBJECT-MATTER COMPETENCE OF RUSSIAN SPECIAL LANGUAGE**

*Moscow State Linguistic University
Moscow, Russia*

Abstract. The article discusses the objectives and contents of teaching foreign students language for specific purposes (LSP) at the level of pre-university training in modern education conditions (undergraduate - graduate - postgraduate education). The author states LSP education requirements exhibited to trainees at different levels of higher and supplementary education.

Keywords: Russian Language for Specific Purposes, subject-matter competence, communicative competence.

Современная система образования в мире нацелена в первую очередь на подготовку узко профильных специалистов, что является принципиальным отличием от российской системы высшего образования, которая сохраняет приверженность фундаментальному образованию.

В связи с этим отмечается дисбаланс в требованиях, предъявляемых к выпускникам школ в России и за рубежом. Приходится констатировать, что уровень подготовки иностранных учащихся по фундаментальным дисциплинам (математика, физика, химия, биология и др.) соответствует, как правило, 8-му классу российской общеобразовательной школы, уровень подготовки бакалавров – максимум 3 курсу российского университета.

В сложившихся условиях этап довузовской подготовки приобретает особую значимость: в кратчайшие сроки (10 месяцев, а в реальности намного меньше) необходимо не только обучить студента русскому языку (уровень В1+ общего владения для программ бакалавриата, В2 – магистратуры инженерно-

информационного и естественно-научного профилей, С1 – филологического и гуманитарного профилей), но и обеспечить такую предметную (общетеоретическую) подготовку по базовым дисциплинам специализации, которая дает возможность осваивать программы бакалавриата и магистратуры / аспирантуры, что требует разработки соответствующих программ обучения, учитывающих и базирующихся на межпредметных связях.

Таким образом, цель обучения русскому языку на начальном этапе в условиях довузовской подготовки можно определить как формирование коммуникативной компетенции, позволяющей удовлетворять коммуникативные потребности в процессе образовательной деятельности. Следовательно, содержание обучения должно быть нацелено на обучение **языку специальности** (русскому языку в специальных целях).

Базовые составляющие коммуникативной компетенции при обучении языку специальности были определены Д. И. Изаренковым: языковая, предметная, речевая, прагматическая, социокультурная компетенции [1]. В соответствии с этим уровень владения русским языком должен содержать объем предметной компетенции (знания базовых дисциплин выбранной специальности), необходимый и достаточный для получения образования на русском языке.

В настоящее время обучение русскому языку в специальных целях предполагает несколько этапов:

1. Обучение научному стилю речи (подготовительный факультет): **научный стиль** речи (О.Д. Митрофанова) как составляющая языковой компетенции.

2. Обучение языку специальности (бакалавриат / магистратура): **язык специальности** (Е. И. Мотина, Д. И. Изаренков, Г. М. Левина, Т. В. Васильева и др.) как компонент учебно-профессионального модуля РКИ в соответствии с профилем обучения (русский язык в специальных целях).

3. Обучение метаязыку профессионального сообщества (дополнительное образование): **метаязык профессионального сообщества** [2] как язык «второго плана», призванный удовлетворять коммуникативные потребности ограниченной группы пользователей (русский язык профессионального общения).

Одной из задач в настоящее время – определить соотношение в обучении русскому языку общего владения и языку специальности в целях формирования коммуникативной и профессиональной компетенций. В некоторой степени требования к уровням владения русским языком в специальных целях представлены в учебно-профессиональных модулях системы ТРКИ.

Однако они не вполне соответствуют уровням предметной компетенции бакалавриата и магистратуры, так как обучение иностранных студентов в российских вузах преследует несколько целей:

– формирование коммуникативной компетенции, уровень общего владения русским языком: В2/С1 – бакалавриат, магистратура (в зависимости от профиля обучения) в пределах профессиональной, социокультурной, деловой,

общественно-политической сфер общения. Этому способствует тот факт, что для иностранных студентов русский язык одновременно является языком образования, языком специальности и иностранным языком (первым или вторым);

– формирование профессиональной компетенции, т.е. знаний, умений и навыков, необходимых для осуществления профессиональной деятельности.

Следует подчеркнуть, что предметная компетенция, необходимая для освоения программ магистратуры и аспирантуры, проведения научных исследований, подготовки магистерской / кандидатской диссертации, у студентов-иностранцев, не прошедших курс непрерывного образования в российском вузе, не сформирована. В связи с этим разработка программ для подготовительных факультетов (отделений), предназначенных для подготовки обучения иностранных студентов в магистратуре/аспирантуре, является одной из первоочередных задач.

Адаптация содержания обучения РКИ в направлении «Русский язык в специальных целях» вызвана прежде всего коммуникативными потребностями учащихся: использование русского языка в качестве «рабочего языка» в транснациональных корпорациях требует развития специального направления – «Русский язык профессионального общения» (РЯПО), который включает в себя несколько уровней: Базовый (A2), Основной (B1), Высокий (B2), Продвинутый (C1) [3] и предполагает модульный принцип, ориентированный на пользователя, удовлетворение коммуникативных потребностей которого, контекст использования РЯПО определяют цели и содержание обучения РКИ.

В заключение отметим, что разработка программ по русскому языку в специальных целях является не только актуальной для довузовского обучения иностранных учащихся в России, но и отвечает требованию вариативности обучения иностранным языкам, закрепленному в документах Совета Европы [4].

Литература

1. Изаренков Д.И. Базисные составляющие коммуникативной компетенции и их формирование на продвинутом этапе обучения студентов-нефилологов // Русский язык за рубежом. 1990. № 4. С. 54-60.

2. Ускова О.А. Метаязык бизнеса в языковом пространстве. Монография. – М.: МОЦ МГ, 2006.

3. Русский язык в сфере профессионального общения. Модуль «Бизнес». Лингводидактическое описание целей и содержания обучения. Типовой тест. Базовый уровень (A₂) / Л.С. Журавлева, М.М. Калиновская, Л.П. Клобукова, Л.Б. Трушина, О.А. Ускова, С.А. Хавронина. – М.: Русский язык. Курсы, 2007.

4. Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment. Companion Volume with New Descriptors. Strasbourg: Council of Europe, 2018.